

**RED & WHITE STORES**  
**ROUGE & BLANC**

**Spéciaux du 2 au 8 Septembre**  
**AU COMPTANT SEULEMENT**

GRUAU avec Cadeau	27c
DATTES, pqt de 2 lbs	19c
FARINE "Swansdown" le paquet	29c
MARINADES "Raymond" 30 zo	24c
TOMATES mûres, 2 lbs pour	15c
BLEUETS, la boîte	10c
THE Red & White, la livre	37c
POUDRE à Pâte Red & White, 1 alivre	29c
SAUVON Red & White, 3 boîtes pour	27c
SOUPÉ Dollard, 10 barres	39c
PAIN, chacun 7c ou 3 pour	20c

E. F. BELANGER      JOS. VERRÉT  
rue Victoria      rue St-François

**AUX ETUDIANTS DE**  
**l'Université St-Joseph**

Les arrangements suivants ont été conclus avec les autorités du C.N.R. pour le transport des élèves, à l'ouverture des classes :

Un train mixte passera à Estcourt à 11 heures du matin — le 6 septembre. — Le convoi No. 476 partira d'Edmundston à 1.30 hres du matin, mercredi le 7 septembre; ce train arrêtera à toutes les gares jusqu'au Grand-Sault, puis se rendra directement à College Bridge.

**LA PAROISSE DE**  
**BAKER-BROOK**

invite cordialement tous les citoyens du comté de Madawaska et des paroisses de la rive américaine, à prendre part au grand ralliement assomptionniste qui aura lieu

**DIMANCHE LE 4 Sept.**  
à 4 heures de l'après-midi, à

l'occasion de la Convention régionale de la Société l'Assomption de l'Etat du Maine.

**SERMON DE CIRCONSTANCE**  
par l'abbé C.-J. Cyr, V.F., curé de Ste-Anne de Madawaska — et le Salut Solennel du T. S. Sacrement.

Souper servi dans la salle paroissiale.  
**BIENVENUE A TOUS !**

**Trois Jours de Prix Spéciaux**  
**Jeudi Vendredi & Samedi**  
1er - 2 et 3 Septembre

**Jack and Jill**  
**Flexible Health Shoes for Boys and Girls**

En ces trois jours de vente spéciale vous pourrez acheter ces chaussures de qualité à ces prix très spéciaux.

**Souliers elegants et de longue Duree a des Prix Reduits**

Pour filles et garçons pointures : 2 1/2 à 7 **\$2.98**

Fillettes et garçonnets pointures : 11 à 2 **\$2.49**

Petits Enfants pointures : 5 à 10 1/2 **\$1.98**

Pour Bébés pointures : 2 à 6 **\$1.29**

Nous ajustons les Souliers Jack and Jill d'après notre système d'ajustement visible

**Edmundston Shoe Store**  
Rue de la Cour — Edifice New Royal Hotel

**NOTES LOCALES**

—M. et Mme Antoine R. Desjardins sont de retour de leur voyage de noces dans le sud de la province et en Nour-Ecosse.

—M. et Mme Edmond Mercier de Detroit, Mich., et M. Alphonse Mercier, employé télégraphiste du C. N. R. à Drummondville, P. Q. sont actuellement chez leur père, M. Régis Mercier, cure de St-Basile.

—Mlle Eugénie R. Cyr est de retour d'un voyage de trois semaines à Charney, chez sa soeur, Mme Emilie Albert.

—M. et Mme Albert Bérubé et leurs enfants de Moncton, sont en ville chez Mme Paul Bérubé.

—M. Victorien Dubé, de Rivière-du-Loup, a passé plusieurs jours en promenade chez son oncle, M. A. Topping.

—M. André Lavole du Bic, comté de Rimouski était l'hôte de Mlle Lucille Hodgson de cette ville, ces jours derniers.

—M. Frank Griffin, surintendant du Canadian National pour cette région, est allé à Moncton, à la fin de la semaine dernière.

**ENCOURAGEZ l'Industrie Locale :**  
**EXIGEZ qu'on vous serve les Liqueurs ALBERT**

Fabriquées à Edmundston. — Vous les préférerez à toutes autres.

La liqueur Albert est aussi économique que délicieuse et satisfaisante. Ayez-en toujours une caisse dans votre maison, pendant les mois d'été. Servez-en à vos invités.

Les ingrédients employés dans sa fabrication sont des plus purs. L'eau provient de source naturelle. — Toute bouteille est stérilisée.

**\$1.00** la caisse de 2 douz. à la maison

5c la bouteille dans les restaurants

**ALBERT'S Bottling Works**  
Vital H. Albert, prop.  
Edmundston — N. B.

**CORSETS à VENDRE**

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame et demoiselle qui désire examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAUVETTE, Corsetière Spencer tel.: 90-2.

la semaine dernière.

—Mlle Edna Nadeau, institutrice de Baker-Brook, ainsi que Mesdemoiselles Clotilde Rivière-Verre et Abel Pizard, de Madawaska, Me, étaient en visite la semaine dernière chez Mme Denis P. Cyr.

—M. J. A. MacIsaac, expéditeur de trains pour le C.P.R. à Chapleau, Ontario, qui, accompagné de Mme MacIsaac et leurs deux jeunes fils, visita sa soeur, Mme Arthur J. Cyr et M. Cyr, est parti vendredi matin pour Sydney, N.-E., où ils visiteront d'autres parents, avant de retourner en Ontario.

—Le Dr S. G. MacIsaac de Glace Bay, N.-E., et le Dr Eric MacDonald de Sydney, N.-E., revenant d'un voyage d'affaires à New York, ont passé la fin de la semaine dernière en ville, les invités de Mme A. J. Cyr soeur du Dr MacIsaac, et de M. Cyr.

—Mlle Exaltine Leblanc, institutrice à l'Académie de Moncton passe une semaine en promenade chez son oncle, M. Max-D. Cormier, C. R. M. P.

—La bibliothèque sera ouverte tous les mercredi et samedi soir, de 7.00 heures à 8.30, à partir du 7 septembre; elle est maintenant enrichie de plus de 100 nouveaux volumes pour tous les goûts, et qu'on trouvera des plus intéressants.

—M. et Mme Edgar Lemieux recevaient dimanche soir un groupe d'amis à l'occasion de la visite de M. et Mme Wilfrid Lavole de Moncton. Au cours de cette soirée, il y eut chant musical et divers amusements et un succulent réveillon fut servi.

Assistants: M. et Mme Wilfrid Lavole, M. et Mme Jim Michaud, M. et Mme J. D. Mercier, M. et Mme Victor Albert, M. et Mme Maxime Hébert, Mesdames Jos. April, F.-X. Carrier, Mesdemoiselles Lorette et Germaine Carrier, Jeannette Banville, de Presqu'Isle, Jeanne Albert, Pearl et Béatrice Branscombe, Lorraine Michaud, Dora et Cécile Lemieux; Messieurs Stanislas Chenard Armand et Adrien Michaud, Jos. et Ernest Lemieux.

—Mlle Cécile Lemieux recevait dimanche plusieurs enfants, en l'honneur de ses jeunes nièces, Mlles Pauline et Lucile Lavole de Moncton; les Frigidantes de toutes sortes furent servies à tous ces jeunes invités qui étaient: Mlles Gilberte April, Yolande, Colette et Françoise Mercier, Lorraine Carrier, Yvette Albert, Ida Hébert, Mesdemoiselles Lorette Lemieux, MM. Armand et Bernard Albert, Lucien, Roméo et Roland Lemieux.

—Mlle Eldon McIntosh est de retour de Moncton où elle avait accompagné Mlle Morneau de Moncton, qui s'est embarquée vendredi dernier sur l'Autentia, à destination de l'Angleterre.

—M. Eddie Crocker et Donald McMurray de St-Joseph, N.-B., ont passé la fin de la semaine dernière en ville, ou ce dernier visitait sa soeur, Mlle Ellen McMurray, chez M. et Mme J. O. Leblanc.

—M. Roger Dohé est allé passer quelque temps à Moncton, chez M. et Mme Ferdinand Chamberland.

—M. Wilfrid Pelletier, Fernand Lévesque, Win Albert, Rob. Filichie et Roland Chabot, sont restés du Lac-Baker où ils étaient en villégiature la semaine dernière.

—Mlle Eva Morneau est allée passer quelques jours chez-elle, à Ste-Anne de Madawaska, N.-B.

—Mesdemoiselles Weeda, Jeanne, Nora, Rita, Gabrielle et Annette Chabot de St-Jacques sont allées à Moncton la semaine dernière, pour rendre visite à leur sœur Régina qui est entrée en religion chez les sœurs de la Congrégation de Notre-Dame. M. Jos. Desjardins les conduisit.

—M. Freddy Morneau, Mlles Rose Morneau, Odélie et Anna Couturier de St-Joseph, sont partis samedi matin pour aller passer quelques jours à Ste-Misou, N.-B.

—M. Hector Tremblay, Fred Boucher, Camille David, Euclide Bonfant, Emile Gagné, Paul Guay, Clau de Gagné, Sylvio Rossignol, Ben Fournier et M. le docteur E. A. Martin se sont rendus à Presqu'Isle, Me, mardi soir pour assister à la partie

**EN QUETE DE REVANCHE**

Geo. Harrington rencontrera de nouveau Tony Sacco lundi soir prochain à l'Aréna Bachelor.

Le populaire boxeur local, qui rencontrera de nouveau Tony Sacco, de Bangor, Me, le soir de la fête du travail, lundi prochain, à l'Aréna Bachelor.

On se souvient que dans leur première rencontre, il y a une quinzaine de jours, l'américain décrocha la décision des juges par une faible marge.

Harrington est confiant qu'il peut dépasser facilement son adversaire lundi, mais n'a négligé aucun détail dans son entraînement pour se battre et promet une vraie bataille.

Les préliminaires mettront aux prises: Cecil Grant, de Waterville, Me, et Jos. Lemieux, favori des amateurs locaux; et Fred Stevens contre Sam Pelletier.

**PRIX D'ENTREE**  
Admission : 75c  
Les dames : 50c  
Sièges Réservés :  
1ère rangée... \$1.25  
Autres... \$1.10



GEO. KID HARRINGTON

**Les chèques de voyageurs facilitent le trajet—**

Aussi bons que l'argent en espèces—mais combien plus sûrs!

LES voyageurs, hommes d'affaires et touristes de longue expérience savent apprécier la sûreté, la commodité et l'économie que leur apportent les Chèques de Voyageurs. Ces chèques sont négociables en espèces dans tous les pays aux taux de change en cours. Vous seul pouvez les échanger. S'ils se perdent, sont volés ou détruits—votre argent vous est remboursé.

Vendus à toutes les succursales de cette Banque

**La Banque Royale du Canada**  
Capital et Réserve \$74,135,406 Actif total au-début de \$750,000,000

**ALLEZ A L'EXPOSITION DE QUEBEC PAR AUTOBUS**

Départ d'Edmundston à 6 heures du matin

**Le 7 SEPTEMBRE**

Prix: \$5.25 aller, et retour; retour le 9 Sept. Une journée complète à Québec.

**COLLEGIENS de MEMRAMCOOK**

Un autobus conduira les élèves à l'Université St-Joseph. Un camion suivra avec les valises.

Départ le 7 septembre à 8 heures du matin, Edmundston.

Prix: \$6.00, transport des valises compris.

Pour plus d'informations et réserve de billets, s'adresser aux conducteurs des :

**Autobus RICHARD**  
N. B. — Le service régulier St-François à Grand-Sault sera suspendu pendant ces trois jours.

**ATTENTION**

Notre garage est ouvert 24 heures par jour.

Nous nous ferons un plaisir de laver, huiler ou réparer votre auto la nuit, pour le livrer chez-vous le lendemain matin.

Essayez-nous

**Creighton & Caldwell**  
LIMITED  
Téléphone 177  
rue Canada — Edmundston.

**CHAMBRES ET PENSION**

Belles grandes chambres, bien éclairées, bien meublées, ainsi que pension de première classe, à prix raisonnables. Dans le centre de la ville, près des banques et des gares de chemins de fer. S'adresser à Mme Pierre G. Pelletier, coin des rues Canada et St-François, Edmundston, 41917-418-18.

**PECHEURS**

Vous avez encore un mois, jusqu'au 1er Octobre, pour faire la pêche. Profitez-en mais n'en abusez pas.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

**A VENDRE**

Poêle McCleary Range, presque neuf, ainsi que lits complets, bureaux, draperies et rideaux, en très bon état, à vendre immédiatement. S'adresser à Mme Eldon McIntosh, rue Canada, voisin du Bureau de Poste. Tél.: 209-1. 1996-11-18.

**PRIX SPECIAUX POUR**  
**l'Ouverture des Classes**  
2 - 15 Septembre

Profitez des quelques jours qu'il vous reste pour habiller les enfants pour l'Entrée des Classes.

CHAPEAUX en feutre pour fillettes, à 75c et \$1.25

SWEATERS Pull Over, à 90c

JUPES en flanelle, à \$1.75

BAS de coton, corde forte, à 19c — 25c — 35c

GANTS, fil mercerisé, pour fillettes, à 39c

SOULIERS pour fillettes, à \$1.49

SNICKS, 1ère qualité 59c — 79c

CHEMISETTES en broadcloth uni, 8 à 14 ans, à 79c

SACS de classes, valeur 75c pour 45c

CASQUETTES pour garçons, à 50c — 95c

En outre des articles énumérés ci-dessus nous offrons une foule d'autres remarquables aubaines à des prix défiant toute concurrence.

**Mme M. F. POITRAS**  
58 Rue Victoria — Tel. 275.

**Spéciaux du 1er au 9 Sept. AU COMPTANT SEULEMENT**

FARINE FIVE ROSE OU ROYAL la poche	2.75
PAIN Crispy — grosseur 3 pains	20c
ou 75c la douzaine	
Bacon Tranche, lb	15c
BOLOGNA, la lb	13¢
FROMAGE CANADIEN la lb	15¢
OLIVES, pots de 26 onces chacun	29¢

**Jarres pour les Conserves**

Petites	1.30 douz.	moyennes	\$1.60 douz.	grandes	\$2.35 douz.
Bandes en caoutchouc: 3 douz. pour 25c					

Tomates fraîches 4 lbs pour	25¢	SAVON GOLD 10 barres pour	35¢
SAVON de toilette CALAY 4 barres pour	23¢	Biscuits au chocolat, la lb	10¢
CIRE à plancher, bte 1 lb	29¢	Confitures pommes et fraises, 4 lb	35¢
		BLE pour poules sac de 100 lbs	1.75

**F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD**

**LE**

REMER...  
Sensit...  
et de c...  
congrès...  
mé à l'...  
Concept...  
prochain...  
J. G. A. B...  
officiers...  
de l'Imm...  
municipa...  
de l'hou...

LES TR...  
CONGR...

Afin d'...  
bres de...  
de magni...  
Congrès...  
waska'...

Le révé...  
lignés o...  
papa'...  
rapport...  
bon sou...  
fants...  
L'ovate...  
le lorsq...  
bordat...  
couronn...  
qu'il pa...  
tempo...  
de nos...  
son o...  
bien co...  
l'assur...  
de nou...

Puisse...  
longtem...  
associat...

PARTIE...  
A ST-F...

Le cer...  
François...  
la ré...  
manche...  
siale. De...  
tribus...

LES DE...  
A LA C...

Nous...  
chaîne...  
gros reg...  
bellon...

ST-HIL...

Il s'agit...  
l'ent...  
lundi, n...  
s'ir une...  
cerce o...  
étaient...  
bin déco...  
Au resou...  
bout, pri...  
ne; le...  
des plus...

AFFILIA...  
CERCLE

St-Lé...  
le 30 oct...  
St-Léon...  
Présiden...  
muni po...  
filer à l'...  
buta par...  
p'las par...  
mand M...  
r'straic de...  
de Benj...  
roisse et...  
s'agit le...  
Le ser...  
domé p...  
aumônie...  
le prédic...  
lant de...  
hommeq...  
qu'ilfall...  
éternelle...  
portie...  
l'atma'...

Après...  
ce; aux...  
Présiden...  
le Prési...  
est et Y...  
Campbel...  
le comp...  
suivrent...  
gramme...  
M. Amad...  
de cinq...  
devait su...  
tages de...  
fut don...  
Bellefleur...  
des orat...  
doyer po...  
dent de...  
supplé...  
des juges...  
pré pour...  
mais il...  
pleur dan...  
aux obje...  
Suivit...  
Edmond...  
des délé...  
nal à C...  
sieurs J...  
furent é...  
le leur...  
Le Pré...  
bin brin...  
et deman...  
bures...  
La par...  
Présiden...  
loquente...  
gramme...  
biens que...  
faire dan...  
Après...  
chanté...  
O. J. C...  
à Camp...  
On fit...  
d'adhésio...  
sille po...  
Saint-J...  
sus au S...  
du du J...  
sération...  
Sacr-Co...  
sident. L...  
chanté...  
Béné...